



Distr.  
GENERAL

S/15567  
20 January 1983  
ARABIC  
ORIGINAL : SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٩ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣  
وموجهة الى رئيس مجلس الأمن من ممثل نيكاراغوا  
في مجلس الأمن

أنقل لسعادتكم طي هذا نص البلاغ الرسمي الصادر اليوم عن المكتب الصحفي لوزارة خارجية

نيكاراغوا .

بلاغ رسمي

” تعلن وزارة الخارجية ما يلي :

تشجب حكومة نيكاراغوا اعلان قيام القوات المسلحة للولايات المتحدة وهندوراس  
بمناورات عسكرية جديدة في الجو والبحر والبر ، من المقرر أن تجرى في الفترة بين ١ و ٦  
شباط / فبراير ١٩٨٣ ، بوصفه استفزازا آخر لبلدنا ، لا بد أن يدان من جميع الوجوه .  
والمقصود من هذه المناورات التي تشمل تعبئة ٧٠٠٠ فرد من كلا الجيشين — وهو عدد لم  
يسبق له مثيل في المنطقة — هو بالتأكيد :

١ — تخويف نيكاراغوا .

٢ — تقديم الدعم والتشجيع لرجال حرس سوموزا السابقين ، المجرمين ، الذين استقروا  
في هندوراس ، واغتالوا خلال ال ١٨ يوما الأولى من هذا العام ٢٩ شخصا —  
معظمهم من الشباب والأطفال ، مثل غوادالوبي روبيس البالغة من العمر ١٣ سنة —  
كما اختطفوا وجرحوا عشرات من أبناء نيكاراغوا منهم بيدرو كروس البالغ هو أيضا  
١٣ سنة من العمر ، كانوا أعضاء في فرق المتطوعين للمساعدة في جني البن .

٣ — تهيئة الظروف لشن أعمال عدوانية أوسع نطاقا في المستقبل . وكما أعلنت وزارة الخارجية  
في مذكرة مؤرخة في ٤ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣ ، لم يتم الرد عليها حتى  
الآن ، وموجهة الى وزير الخارجية جورج ب . ثولتز ، تؤكد نيكاراغوا مرة أخرى

.../...

سدؤولية حكومة ريفان عن جميع هذه الجرائم المرتكبة ضد المواطنين العزل من أبناء نيكاراغوا ، المنقطعين لمهمة اعادة بناء الوطن والذود عنه . ان حكومة نيكاراغوا تنادى مرة أخرى بالتعقل والكف عن استعمال القوة أو التهديد باستعمالها ، داعية حكومة الولايات المتحدة الى حوار صريح وغير مشروط ، لمنع اشتعال الموقف ولتحقيق السلم .

ماناغوا ، ١٩ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣  
المكتب الصحفي لوزارة الخارجية \*

وأكون ممتنا لو عظم على تعميم هذا البلاغ كوثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) بيكتور هوفوتينو  
نائب وزير الخارجية  
مثل نيكاراغوا في مجلس الأمن

-----